

確かな未来に向けた成長への舵取り

～喫緊の処方箋と長期的課題

Paving the Way for a Solid and Promising Future

– Short term prescriptions and long term challenges –

日時 2013年3月4日(月曜日)
14時30分～17時00分(開場14:00)

Date March 4 (Monday), 2013
14:30-17:00 (The doors will open at 14:00)

場所 東京會館 12F ロイヤルルーム

Venue Tokyo Kaikan, 12F, Royal Room

プログラム/Program

14:30~14:40 開会スピーチ / Opening Remarks

渡辺 喜宏

Yoshihiro Watanabe

国際通貨研究所 専務理事

Managing Director, Institute for International Monetary Affairs

14:45~15:45 パネリスト講演 / Panelists' Presentation

休憩 / Coffee Break

16:00~17:00 パネル・ディスカッション / Panel Discussion

パネリスト/Panelists

ヤコブ・ファンク・キルケガード

Jacob Funk Kirkegaard

ピーターソン研究所 上級研究員

Senior Research fellow, Peterson Institute

中尾 武彦

Takehiko Nakao

財務省 財務官

Vice Minister of Finance for International Affairs, Ministry of Finance

サイモン・テイ

Simon Tay

シンガポール国際問題研究所 所長

Chairman, Singapore Institute of International Affairs

ジャン＝クロード・トリシェ

Jean-Claude Trichet

欧州中央銀行 前総裁

Ex President, European Central Bank

〈モデレーター / Moderator〉

行天 豊雄

Toyoo Gyohden

国際通貨研究所 理事長

President, Institute for International Monetary Affairs

(アルファベット順 / in alphabetical order)

プロフィール / Profiles



ヤコブ・ファンク・
キルクガード
Jacob Funk
Kirkegaard

デンマークのオーフス大学、NYのコロンビア大学等を卒業。デンマーク防衛省、国連イラク勤務のほか、民間の金融機関等での勤務の後、2002年にピーターソン研究所に入る。現在はNYをベースとするローダム・グループのシニア・アソシエートも兼務。 *Transatlantic Economic Challenges in an Era of Growing Multipolarity* (2012) (共編)のほか、著書多数。

Mr. Kirkegaard is a graduate of the University of Aarhus in Denmark; and Columbia University in NY. He joined the Institute in 2002. He is also a senior associate at the Rhodium Group, a New York-based research firm. Before joining the Institute, he worked with the Danish Ministry of Defense, the United Nations in Iraq, and in the private financial sector. He is coeditor of *Transatlantic Economic Challenges in an Era of Growing Multipolarity* (2012).



中尾 武彦
Takehiko Nakao

1978年東京大学卒業後、大蔵省(現財務省)に入省。94-97年のIMFI出向、2005-07年の駐米大使館公使勤務を含め、主税、証券、主計、国際金融局等で要職を歴任。09年7月国際局長、11年7月より財務官。カリフォルニア大学バークレー校で経営学修士号取得。

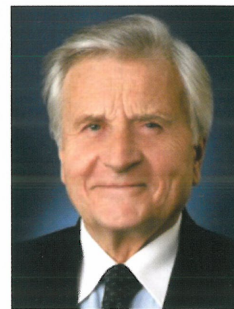
After graduating from the Tokyo University in 1978 (BA Economics), Mr. Nakao joined the Ministry of Finance and served in a variety of bureaus such as Tax, Securities, Budget, International Finance, before taking the present post of Vice Minister of Finance for International Affairs in 2011. He also worked for the IMF from 1994 to 97, and served as Minister at the Embassy of Japan in Washington, D.C. from 2005 to 07. He obtained MBA from University of California at Berkeley.



サイモン・テイ
Simon Tay

1986年シンガポール国立大学、1993年ハーバード・ロースクール卒業。環境庁委員長をはじめ、各種の公務を歴任。現在シンガポール国際問題研究所所長を務めるとともに、シンガポール国立大学で国際法を教える。

Mr. Simon SC Tay is a public intellectual as well as private advisor to major corporations and policy-makers. He is concurrently Chairman of the Singapore Institute of International Affairs and Associate Professor, teaching international law at the National University of Singapore (NUS). He graduated from the NUS in 1986 and from Harvard Law School in 1993 and served in many public positions for Singapore, including as Chairman of the National Environment Agency.



ジャン=クロード・
トリシェ
Jean-Claude Trichet

パリ大学、国立行政院その他を卒業後、経済省、国庫省をはじめ多くの公的機関のポストを歴任。1993年フランス銀行総裁に任命され、2003年から2011年まで欧州中央銀行総裁を務めた。現在はG30委員長、フランス銀行名誉総裁を務める。

Mr. Jean-Claude Trichet is a graduate of the Université de Paris (in economics) and of the ENA. He was assigned to various posts at many governmental agencies including Ministry of Finance and Treasury Department. He was appointed as Governor of the Banque de France in 1993 and later served as President of the European Central Bank from 2003 to 2011. Currently he is the Chairman of the G30 and an Honorary Governor of the Banque de France.



行天 豊雄
Toyoo Gyohten

1955年東京大学卒業後、大蔵省(現財務省)に入省、国際機関出向、銀行・国際金融局等を経て1986年財務官。1990年プリンストン大学およびハーバード大学客員教授を務め、92年東京銀行会長に就任。1995年より国際通貨研究所理事長。

Mr. Gyohten graduated from Tokyo University in 1955 and joined the Ministry of Finance. Serving in a variety of bureaus including Banking and International Finance, and at international organizations, he became Vice Minister of Finance for International Affairs in 1986. After retiring from the MOF he taught at Princeton and Harvard Universities in 1990 and was named Chairman of the Bank of Tokyo Ltd. in 1992. Since 1995 he has been president of the IIMA.



渡辺 喜宏
Yoshihiro
Watanabe

1970年東京大学卒業後、東京銀行入行。多くの海外勤務を歴任。2005年三菱UFJフィナンシャルグループ専務取締役を経て、08年国際通貨研究所専務理事。日印経済委員会常設委員会委員長を務め、APEC Business Advisory Committee (ABAC) の日本委員でもある。

After graduating from the University of Tokyo in 1970, Mr. Watanabe joined the Bank of Tokyo and served for many overseas businesses. He was Senior Managing Director of Mitsubishi UFJ Financial Group in 2005. He took the present position in 2008 and now also chairs at the Standing Committee of Japan-India Business Cooperation Committee and is a member for Japan of the APEC Business Advisory Committee (ABAC).

公益財団法人 国際通貨研究所

〒103-0021 東京都中央区日本橋本石町1-3-2 三菱東京UFJ銀行 日本橋別館12階

Institute for International Monetary Affairs (IIMA)

12F Nihombashi Annex, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. 1-3-2 Nihombashi Hongokuchō, Chūō-ku, Tokyo, 103-0021

URL : <http://www.iima.or.jp>

